

Policy and Procedure: Student Performance Reports

سياسة و إجراءات: تقارير أداء الطلاب

Date of Issue: 09/2024	Last Review Date: 09/202	Next Review Date: 08/2025
Code: AC-20	Approval: School Principal	

Policy

At MBK School, student performance reports are essential tools for communicating a student's progress and achievements to both parents and educators.

These reports provide a comprehensive overview of a student's academic performance, strengths, areas of improvement, and overall growth.

This policy outlines the minimum requirements for preparing and delivering student performance reports at MBK School.

Scope

- School Principal,
- Vice Principal,
- SLT,
- MLT,
- Teachers,
- Student Affairs Officer,
- Students & Parents.

Responsibilities

- School Principal & Vice Principal
- SLT / MLT
- Teachers
- Student Affairs Officer
- All parents & students

السياسة

في مدرسة MBK ، تُعد تقارير أداء الطلاب أدوات أساسية للتواصل حول تقدم الطالب وإنجازاته مع أولياء الأمور والمربين.

توفر هذه التقارير نظرة شاملة على أداء الطالب الأكاديمي، نقاط القوة، مجالات التحسين، والنمو العام للطلاب. تحدد هذه السياسة الحد الأدنى من المتطلبات لإعداد وتقديم تقارير أداء الطلاب في مدرسة MBK.

النطاق

- مدير المدرسة،
- نائب المدير،
- الفريق القيادي الأعلى (SLT) ،
- الفريق القيادي المتوسط (MLT) ،
- المعلمون،
- موظف شؤون الطلاب،
- الطلاب وأولياء الأمور.

المسؤوليات

- مدير المدرسة ونائب المدير
- الفريق القيادي الأعلى / (SLT) الفريق القيادي المتوسط (MLT)
- المعلمون
- موظف شؤون الطلاب
- جميع أولياء الأمور والطلاب

الأهداف

Purposes

The purpose of this policy is to ensure that student performance reports effectively communicate a student's academic progress, behavior, and overall development, providing parents with clear, actionable information to support their child's learning journey.

Definitions

- **Additional Learning Needs:** Refers to individual requirements for additional support or accommodations in the school setting due to learning disabilities, developmental delays, or any other barriers to learning. These include students with special educational needs, as well as those who require specific adjustments.
- **Student Performance Reports:** Any formal documentation such as report cards, end-of-year reports, or performance summaries that communicate the student's academic progress, achievements, and overall development.

Procedure

1. Student Performance Reports

1.1 Term-Wise Reporting to Parents

MBK School shall prepare a formal student performance report for every enrolled student at the end of each academic term.

These reports will be shared with parents in a timely and secure manner, ensuring transparency and effective communication.

تهدف هذه السياسة إلى ضمان أن تقارير أداء الطلاب تنتقل بشكل فعال تقدم الطالب الأكاديمي، سلوكه، وتطوراته العامة، مما يوفر لأولياء الأمور معلومات واضحة وقابلة للتنفيذ لدعم رحلة تعلم أطفالهم.

التعريفات

- **احتياجات التعلم الإضافية:** تشير إلى المتطلبات الفردية التي تتطلب دعماً إضافياً أو تعديلات في بيئة المدرسة بسبب صعوبات التعلم، التأخيرات النمائية، أو أي عوائق أخرى تؤثر على التعلم. تشمل هذه الفئة الطلاب ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة وكذلك أولئك الذين يحتاجون إلى تعديلات خاصة.
- **تقارير أداء الطلاب:** تشير إلى أي وثائق رسمية مثل بطاقات التقرير، تقارير نهاية العام، أو ملخصات الأداء التي تنتقل معلومات عن تقدم الطالب الأكاديمي، إنجازاته، وتطوراته العامة.

الإجراءات

1. تقارير أداء الطلاب

1.1 التقارير الفصلية لأولياء الأمور

تعد مدرسة MBK تقرير رسمي لأداء كل طالب في نهاية كل فصل دراسي.

سيتم إرسال هذه التقارير إلى أولياء الأمور بطريقة آمنة وفي الوقت المناسب لضمان الشفافية والتواصل الفعال.

1.2 متطلبات المعلومات

يجب أن تتضمن تقارير أداء الطلاب العناصر الأساسية التالية:

1.2 Information Requirements

The student performance report shall include the following key elements:

- Grade:(based on student achievement reflecting internal assessment results aligned with curricular standards)
- Attendance
- Academic Progress: Overview of the student's growth and areas of improvement within the academic year.
- Academic Results and Outcomes: Including results from exams (e.g., end-of-year exams, standardized assessments, board exams, etc.) and academic achievements.
- Learning Goals and Recommendations for Improvement: Specific goals set for each student along with suggestions to improve academic performance.
- Extracurricular Achievements: Participation and accomplishments in extracurricular activities.
- Behavioral Records: Any behavioral concerns or misconduct, along with steps taken for improvement.
- Student Self-Reflection: Appropriate self-reflection from the student on their learning and progress.
- Assessment Methods: Clear explanation of the methods and tools used for assessing the student's performance.
- Qualitative Evaluation: A narrative evaluation of the student's performance in each subject or class.

1.3 Grade-Level Templates

MBK School shall develop and maintain

- الدرجة :بناءً على إنجاز الطالب وفقاً للتقييمات الداخلية المتوافقة مع معايير المناهج الدراسية.
- الحضور :باعتباره عنصراً منفصلاً عن الدرجة، مع تقديم تقرير دقيق عن حضور الطالب.
- التقدم الأكاديمي :نظرة عامة على نمو الطالب ومجالات التحسين خلال العام الدراسي.
- النتائج الأكاديمية والإنجازات :بما في ذلك نتائج الامتحانات (مثل امتحانات نهاية العام، التقييمات المعيارية، الامتحانات الدراسية، إلخ) والإنجازات الأكاديمية.
- أهداف التعلم والتوصيات للتحسين :أهداف محددة لكل طالب مع اقتراحات لتحسين أدائه الأكاديمي.
- الإنجازات في الأنشطة اللامنهجية :المشاركة والإنجازات في الأنشطة اللامنهجية.
- السجلات السلوكية :أي ملاحظات عن سلوك الطالب أو مخالفات سلوكية، مع الإجراءات التي تم اتخاذها لتحسين السلوك.
- التقييم الذاتي للطالب :تقييم ذاتي مناسب من الطالب حول تعلمه وتقدمه.
- طرق التقييم :شرح واضح للطرق والأدوات المستخدمة لتقييم أداء الطالب.
- التقييم النوعي :تقييم سردي لأداء الطالب في كل مادة أو فصل دراسي.

1.3 قوالب تقارير الأداء حسب المستوى الدراسي

تقوم المدرسة بتطوير وصيانة قوالب تقارير أداء الطلاب المخصصة لكل مستوى دراسي. سيتم مشاركة هذه القوالب مع المعلمين لضمان التناسق والملاءمة في التواصل.

1.4 تقارير للطلاب ذوي الاحتياجات التعليمية الإضافية

بالنسبة للطلاب الذين يحتاجون إلى دعم إضافي في التعلم، ستقوم مدرسة MBK بإعداد تقارير متخصصة تتماشى مع سياسة دمج

templates for student performance reports tailored to each grade level.

These templates will be shared with teachers to ensure consistency and relevance in communication.

1.4 Reports for Students with Additional Learning Needs

For students with additional learning needs, MBK School will prepare specialized reports in line with the ADEK School Inclusion Policy.

These reports will ensure that the unique needs of each student are addressed comprehensively, including any accommodations or adjustments made for assessments or learning.

2. Delivery of Reports to Parents

2.1 Report Distribution

Student performance reports will be distributed digitally to parents via email or through the school's parent portal.

2.2 Parent-Teacher Meetings

MBK School will hold at least one formal meeting with parents every term to discuss the student's progress, the performance report, and any concerns. This will provide an opportunity for parents to ask questions and offer feedback.

2.3 Ongoing Communication

The school will continuously monitor and update the methods used for delivering and discussing student performance reports, which may include student-led meetings, parent-applications, feedback collection through parent focus groups, and other innovative strategies.

3. Confidentiality and Data Protection

المدارس من ADEK. ستضمن هذه التقارير معالجة احتياجات كل طالب بشكل شامل، بما في ذلك أي تعديلات أو تسهيلات تم إجراؤها في التقييمات أو عملية التعلم.

2. تسليم التقارير إلى أولياء الأمور

2.1 توزيع التقارير

سيتم توزيع تقارير أداء الطلاب رقميًا على أولياء الأمور عبر البريد الإلكتروني أو من خلال بوابة المدرسة الإلكترونية.

2.2 اجتماعات أولياء الأمور مع المعلمين

ستعقد مدرسة MBK على الأقل اجتماعًا رسميًا واحدًا مع أولياء الأمور كل فصل دراسي لمناقشة تقدم الطالب، تقرير الأداء، وأي ملاحظات أو مخاوف من قبل أولياء الأمور. سيوفر هذا فرصة لأولياء الأمور لطرح الأسئلة وتقديم الملاحظات.

2.3 التواصل المستمر

سوف تتابع المدرسة وتُحدَّث باستمرار الأساليب المستخدمة لتسليم ومناقشة تقارير أداء الطلاب مع أولياء الأمور، مثل الاجتماعات التي يقودها الطلاب، تطبيقات أولياء الأمور، جمع الملاحظات عبر مجموعات التركيز الخاصة بالأهالي، وغيرها من الاستراتيجيات المبتكرة.

3. السرية وحماية البيانات

تلتزم مدرسة MBK بالحفاظ على سرية تقارير أداء الطلاب.

سيتم تخزين جميع التقارير بشكل آمن ومشاركتها فقط مع الأفراد المصرح لهم (أولياء الأمور/الأوصياء وموظفي المدرسة).

هذا النص يقدم سياسة واضحة وموحدة لمدرسة MBK فيما يتعلق بتقارير أداء الطلاب ويضمن تحقيق الشفافية والتواصل الفعال مع أولياء الأمور.

المراجعة

MBK School is committed to maintaining the confidentiality of student performance reports.

All reports will be securely stored and shared only with authorized individuals (parents/guardians and school personnel).

This policy ensures that both parents and the school are aligned in understanding each student's progress, fostering a strong partnership for the student's success.

Review

This policy will be reviewed annually or as needed to ensure its effectiveness and compliance with ADEK regulations.

References

- Abu Dhabi Department of Education and Knowledge (ADEK). (latest version). ADEK Private Schools' Design Guidelines.

سيتم مراجعة هذه السياسة سنويًا أو حسب الحاجة لضمان فعاليتها
وامتثالها للوائح ADEK.

المراجع

دائرة التعليم والمعرفة في أبوظبي (ADEK). الإصدار الأخير.)
إرشادات تصميم المدارس الخاصة من ADEK.